

5th Anniversary Meeting of EAJRS  
第五回「日本資料専門家欧州協会」大会

Deutsches Institut für Japanstudien  
ドイツ-日本研究所

Workshop  
シンポジウム

Sources of Ryūkyūan History and Culture in Europe  
ヨーロッパにおける琉球の歴史と文化に関する資料

October 6th, 1994  
1994年10月6日

会 場

Universitätsclub Bonn,  
Konviktstraße 9, D-53113 Bonn, Germany

Sponsored by grants from Senator h.c. Günther Klinge, München and The Japan Foundation, Tōkyō  
この研究会は国際交流基金と Günther Klinge (München) 氏の助成金を得て実施いたしました。

**1st Session : European Contacts with the Kingdom of Ryūkyū  
from the 16th to the 19th Century**

**第一セッション：16世紀から19世紀における琉球王国とヨーロッパとの交流**

- 09 : 00 Takara Kurayoshi, Naha : The Kingdom of Ryūkyū and its Overseas Trade (in Japanese)  
高良 倉吉 (琉球大学) : 琉球王国と海外貿易
- 09 : 25 Discussion / ディスカッション
- 09 : 45 Ken Vos, Leiden : Dutch Encounters with the Ryūkyū Kingdom and Ryūkyūan Collections in the  
National Museum of Ethnology, Leiden  
ケン・フォス (オランダ国立民族学博物館、ライデン) :  
オランダと琉球王国との出会い—ライデン、オランダ国立民族学博物館所蔵のコレクション  
を中心として—
- 10 : 10 Discussion / ディスカッション
- 10 : 25 Coffee break / コーヒーブレイク
- 10 : 50 Peter Pantzer, Bonn : Knowledge and Sources on Ryūkyū in Germany and Austria  
ペーター・パンツァー (ボン大学) : ドイツ・オーストリアにおける琉球に関する情報
- 11 : 15 Discussion / ディスカッション
- 11 : 30 Patrick Beillevaire, Paris : France and the Ryūkyū : Scholarly, Governmental and Missionary  
Approaches  
パトリック・ベルベール (パリ大学) : フランスと琉球—学問、外交、布教を通して—
- 12 : 00 Discussion / ディスカッション
- 12 : 00 Lunch / 昼食

**2nd Session : Historical Sources from Libraries and Museums**

**第二セッション：図書館と博物館に所蔵されている歴史的資料**

- 13 : 30 Alexander Kabanoff, St. Petersburg : Materials on the Ryūkyū Islands in St. Petersburg  
アレキサンダー・カバノフ (サンクト・ペテルスブルク大学) :  
サンクト・ペテルスブルクにおける琉球に関する資料
- 13 : 55 Discussion / ディスカッション

- 1 4 : 1 5 Yu-Ying Brown, London : Ryūkyūan Resources in Britain : An Introductory Survey  
ユーイン・ブラウン (大英図書館) : イギリスにおける琉球関係資料
- 1 4 : 4 0 Discussion / ディスカッション
- 1 4 : 5 5 Arne Røkkum, Oslo : Contact thought Collectibles : Scandinavia and the Ryūkyū Islands  
アルネ・レックム (オスロ大学) :  
コレクションを通して見た交流—スカンジナビア諸国と琉球—
- 1 5 : 2 0 Discussion / ディスカッション
- 1 5 : 3 5 Coffee break / コーヒーブレイク

**3rd Session : Museum Collections of Ryūkyūan Art**  
**第三セッション : 博物館に所蔵されている琉球工芸美術**

- 1 6 : 0 0 Arakawa Hirokazu, Tōkyō : Ryūkyū Lacquer Ware in Europe - Focusing on *hakue* Technique  
(in Japanese)  
荒川 浩和 (東京国立博物館名誉館員) :  
ヨーロッパに於ける琉球漆工芸資料—箔絵の問題を中心として—
- 1 6 : 2 5 Discussion / ディスカッション
- 1 6 : 4 5 Shukumine Kyōko, Naha : On Ryūkyūan Dyeing and Weaving Art - Focusing on the Collection  
at the Museum of Ethnology Berlin (in Japanese)  
祝嶺 恭子 (沖縄県立芸術大学) :  
琉球王朝時代の染織—ベルリン国立民族学博物館所蔵のコレクションを中心として—
- 1 7 : 1 0 Discussion / ディスカッション
- 1 7 : 3 0 Josef Kreiner, Tōkyō : Historical Contacts between Europe and Ryūkyū as seen through Museum  
Collections  
ヨーゼフ・クライナー (ドイツ-日本研究所) :  
コレクションを通して見たヨーロッパと琉球の歴史的交流
- 1 8 : 1 5 終了

